

·80·

JAMES ROBISON

救助組織“LIFE Outreach  
International” ê 創辦人兼主席，  
“LIFE Today” 電視節目主持人，  
作家

Tùi 我十九歲開始 tī 德克薩斯州講道 ê hit 一刻起，它引起 ê 反應 hō̄ 人大 tiōh 驚。人 ē 溢來我講道 ê 教會，而且 tī 一年內，我 tòh tī 休士頓進行一場為期十四工 ê 全市性 ê 佈道會，有數百人得救，致使有引起 Billy Graham ê 注意。伊 hō̄ 我鼓勵 kah 幫贊，而且 kā 我講我真幸運。伊講，我需要一個非營利組織，了後 tī 一間律師事務所 ê 幫贊下成立 hit ê 組織；in 應 Billy ê 要求為我捐獻出 in ê 時間。所以，阮 ê 友誼就 áne tùi Billy 典型 ê 善良舉動開始 à，而且已經持續五十年，tī chit 段期間，伊 ê 智慧 kah 慷慨一直大大 teh 豐富我 ê 性命 kah 使命。

·80·

詹姆斯·羅比森

救助組織「國際生命拓展」  
的創始人兼主席，  
《今日生活》電視節目主持人，  
作家

從我十九歲開始在德克薩斯州講道的那一刻起，它引起的反應讓人震驚。人們擠入我講道的教會，而且在一年內，我就在休士頓進行了一場為期十四天的全市性佈道會，有數百人得救，以至於引起了比利·葛理翰的注意。他給予我鼓勵與幫助，並告訴我，我很幸運。他說，我需要一個非營利組織，之後在一間律師事務所的幫助下成立了該組織；他們應比利的要求為我捐獻出他們的時間。所以，我們的友誼就這樣從比利典型的善良舉動開始了，而且已經持續了五十年，在這段期間，他的智慧與慷慨一直不斷地在豐富我的生命和使命。

Billy tī 我二十 thóng 歲 ê 時，一直 kah 我保持聯絡，因為阮 ê 佈道會 tī 全國各地 ê 大型場館，lóng phah 破參加人數 ê 記錄。有一 pái，tī 伊一年一度 ê 祈禱 kah 靈性奮興期間，Billy 講，伊 tī 上帝引 chhōa 之下，分享伊對我 ê 講道印象深刻，認為我應該定期 tī 電視頂面做 chit 項 tāichì。Hit 時，有真 chē 人，包括 Walter Bennett 通訊公司 ê 高級主管在內，lóng teh 督促 Billy 考慮製作 kakī ê 每禮拜一 pái ê 電視節目。M̄koh，伊感覺上帝已經 kā 伊講過，我 chiah 是 hitê 需要定期 chiū<sup>n</sup> 電視 ê 人，m̄koh 伊 mā ē 繼續 tī 黃金時段播放伊 ê 佈道會電視特輯。

起初，我拒絕 chitê 想法，因為我意愛看 tiòh 聽我講話 ê 人。M̄koh，Billy ài 我為 tiòh chit 件 tāichì 祈禱，因為伊相信伊有聽 tiòh 上主 ê 話。我明白伊 ê 意

比利在我二十多歲時，一直與我保持聯繫，因為我們的佈道會在全國各地的大型場館，都打破了出席人數的記錄。有一次，在他一年一度的祈禱與靈性奮興期間，比利說，他在上帝的引導下，分享了他對我的講道印象深刻，並認為我應該定期在電視上做這件事。那時，有很多人，包括「沃爾特·貝內特通訊公司」的高級主管在內，都在敦促比利考慮製作自己的每週電視節目。但他覺得上帝已經告訴過他，我才是那個需要定期上電視的人，但是他也會繼續在黃金時段播放他的佈道會電視特輯。

起初，我拒絕這個想法，因為我喜歡看到聽我講話的人。但比利希望我為這件事祈禱，因為他相信他有聽到上主的話。我明白他的意思，所以，

思，所以，忽然間，tī 25 歲 ê 時，因為 Billy Graham ê 虔誠鼓勵，我開始 tī 禮拜日播放一个 全國性 ê 電視節目。

Billy 是 hiahnih 謙卑。我 m̄ 知你 beh án 怎 kā koh khah chē ê 謙卑包 tī 一个單一 ê 包裹內底。伊 bat kā 我講：「我 m̄ 知是 án 怎有 hiahnih chē 人 ē 來聽我講道。In 是 án 怎 ná ē 來 leh？」我 ē 回答講：「Billy，因為你受抹油 ā，是上帝 kā 你抹油！」伊 ē 堅持講：「兄弟，我甚至 m̄ 是一个真好 ê 傳教師。你 chiah 是一个真好 ê 傳教師，而且 iáu 有真 chē 其他 ê 人 mā 比我 koh khah 好。」甚至當伊 90 歲出頭，Betty kah 我去伊 ê 厝拜訪伊 ê 時，伊 iáu teh 問是 án 怎人 ē 想 beh 聽伊講話。

當我 20 歲出頭，tī East Texas Baptist College 讀冊 ê 時，Billy 委託我去對伊 ê kián Franklin 做

突然間，在 25 歲時，因為比利·葛理翰的虔誠鼓勵，我開始在星期日播出一個全國性的電視節目。

比利是如此謙遜。我不知你要如何將更多的謙遜包在一個單一的包裹內。他曾經告訴我說：「我不知道為什麼會有那麼多人來聽我說話。他們為什麼會來呢？」我會回答說：「比利，因為你被膏了，是上帝的作為！」他會堅持說：「兄弟，我甚至不是個很好的傳教師。你才是個很好的傳教師，而且還有很多其他人也比我更好。」甚至當他 90 歲出頭，貝蒂和我去他家拜訪他時，他仍然在問為什麼人們會想聽他說話。

當我 20 歲出頭，在東德克薩斯浸信會學院就讀時，比利委託我去對他的兒子富蘭克林

見證。伊真叛逆，tī 學校 kah 一般情況下 lóng 有問題。Billy 感覺 Franklin m̄bat 真正相信過基督，而且因為我 kah Franklin lóng 意愛戶外活動，所以，我 ētàng kah 伊 聯繫。我 kah Franklin 約好各種 ê 約會，包括邀請伊去釣魚 á 是 phah 獵，m̄koh，伊 lóng 背約。

幾年後，當 Billy tī 達拉斯 / 沃斯堡地區進行佈道會 ê 準備工作 ê 時，伊 khà 電話邀請我 kah 伊，以及伊親密 ê 同工 T.W. Wilson 做伙 phah 高爾夫球。阮做伙 ê 時間真快樂。當阮沿第九球道駛向俱樂部會所 ê 時，伊問講：「你 kám 有聽 tiòh 阮 kiáⁿ ê 消息？你 kám 有聽 tiòh Franklin ê tāichì？」我 kā 伊講無，所以，伊講：「咱入來去食三明治，我想 beh kā 你講 hit 件 tāichì，了後，咱 chiah koh 來 phah 後九洞。」

作見證。他很叛逆，在學校和一般情況下都有問題。比利覺得富蘭克林從未真正相信過基督，而且因為我和富蘭克林都喜愛戶外活動，所以，我可以和他聯繫。我和富蘭克林約好各種約會，包括邀請他去釣魚或打獵，但他都爽約了。

幾年後，當比利在達拉斯 / 沃斯堡地區進行佈道會的準備工作時，他打電話邀請我和他，以及他親密的同工 T.W. 威爾遜一起打高爾夫球。我們玩得很開心。當我們沿第九球道駛向俱樂部會所時，他問說：「你聽說我兒子的事了嗎？你聽說富蘭克林的事了嗎？」我告訴他沒有，所以，他說：「我們進去吃個三明治吧，我想告訴你這件事，然後，我們再打後面九洞。」

阮坐 tī 一張桌 á，Billy 透露 Franklin 已經 kā kakī ê 性命獻 hō̍ 基督 à。當伊 tī 國外 ê 時，上帝 tī 一間旅館 ê 房間內，真神奇 kā Franklin 改造。雖然伊通常並 m̄ 是一個真 gâu 表達感情 ê 人，m̄koh，當伊 kā 我講 tāichì 是 án 怎發生 ê 時，伊 ê 目 chiu 目屎 kām ·leh。當阮交談 ê 時，伊開始解說上帝是 án 怎 tī Franklin ê 生命中做深入 ê 工作，了後伊 koh 分享講：「James，你知，我所得 tiòh ê 一 kóa 有關 Franklin ê siōng chán ê 建議是來自一位基督教諮詢員—因為這對 Ruth kah 我來講，真正是非常 oh 得處理 ê tāichì。伊解說講：「雖然我無法度寬容 á 是贊成 Franklin 去 tó 位，á 是做啥物，m̄koh，我有 hō̍ 伊知影厝裡 ê 大門永遠是為伊 phah 開 ê。我有確定伊知影 chit 點。」

雖然我 kanta<sup>n</sup> 三十 gōa 歲，

我們坐在一張桌子旁，比利透露富蘭克林已經將自己的生命獻給基督了。當他在國外時，上帝在一間旅館房間內，很神奇地把富蘭克林改造了。雖然他通常並不是個善於表達情感的人，但當他告訴我事情是如何發生時，他的眼裡充滿了淚水。當我們交談時，他開始解釋上帝是如何在富蘭克林的生命中做深入的工作，然後他又分享說：「詹姆斯，你知道，我所得的一些有關富蘭克林的最棒的建議是來自一位基督教諮詢員—因為這對露絲和我來說，真的是很艱難的事。他解釋說：「雖然我無法寬容或是批准富蘭克林去哪裡，或做什麼，但我讓他知道家裡的大門永遠是為他打開的。我確定他知道這點。」

雖然我只有三十多歲，而且

而且 Billy koh 大我三十歲，  
m̄koh，阮做伙祈禱，而且做伙  
teh 疼 Franklin，這是阮 tī 祈禱  
中 ê 一種約定。看 tiòh Billy tī  
我面前對 Franklin 所做 ê 祈禱，  
我非常感動。交談了後，阮 koh  
túg 去 phah 後九洞。

Billy kah 我成做好朋友，阮真  
有話講，而且總是開放 koh 誠  
實。有時，阮 ē 分享阮對佈道  
會 ê 擔憂，而且討論是 án 怎有  
一 kóa 佈道會 ē 比其他佈道會  
koh khah 有效率，包括是 án 怎  
tī chitê 國家某一 kóa 地區 ê 人民  
ē 比其他 ê koh khah oh 得接觸，  
尤其是 tī 「聖經帶\*」 kahná koh  
khah 艱難。有時，阮 ē khà 電話  
hō 對方，講一 kóa hō 阮擔憂 á  
是喪志 ê tāichì，親像講 tútiòh  
無願意 tī 福音外傳方面互相合  
作 ê 傳道者 ê 困難。

比利又大我三十歲，但我們一  
起祈禱，而且一起在愛著富蘭  
克林，這是我們在祈禱中的一  
種約定。看到比利在我面前對  
富蘭克林所做的祈禱，我非常  
感動。交談之後，我們又回去  
打後面九洞。

比利和我成為好朋友，我們  
很談得來，而且總是開放又誠  
實。有時，我們會分享我們對  
佈道會的擔憂，而且討論為什  
麼有一些佈道會比其他佈道會  
更有效率，包括為什麼在這個  
國家某些地區的人民會比其他  
的更難接觸，尤其是在「聖經  
帶」似乎更加困難。(譯註：聖  
經帶，是基督教福音派在社會  
文化中佔主導地位的地區，大  
部分是指以美南浸信會為主流  
的美國南部)。有時，我們會打  
電話給對方，說些讓我們擔憂  
或是沮喪的事情，例如遇到不  
願意在福音外傳方面互相合作  
的傳道者的困難。

當講 tiòh 神學 ê 時，我一直是有反抗性 ê。Jerry Falwell\* bat 講過，我甚至 hō̍ 保守 ê 浸信會教徒看起來 ná 親像是一陣自由主義者。伊 mā bat 評論講，我甚至 hō̍ 保守 ê Bob Jones kah Rush Limbaugh 看起來 ná 親像是自由主義者。而且我 tiāntiān siu<sup>n</sup> 過嚴厲 koh 快受氣。我真粗暴，而且 kahná 欠缺同情心。後來我 chiah 了解，Billy 意識 tiòh 我有 chitê 個性，m̄koh，伊永遠 bē 當面對指。伊是一位紳士，非常善良，m̄koh，我 ē 堅持，對伊挑戰 koh 問伊講：「你 ná ēsái kah hiahê 無全類 ê 人交往 leh？在我看來，chiahê 人有一 kóa 神學信仰完全是 m̄tiòh ê。」我當時 tī hia teh 挑戰一位真正 ê 信仰中 ê 巨人，講一 kóa 真無成熟 ê 話，m̄koh Billy 卻用 hiahnih 親切 ê 鼓勵來回應。伊 m̄bat 直接質問過我 ê 態度，m̄koh 有一工，我 kah Billy ê 一

當說到神學時，我一直是有反抗性的。傑里·法威爾（譯註：1933-2007；是美國南方浸信會牧師，電視福音傳道者與保守的活動家）曾說過，我甚至讓保守的浸信會教徒看起來像是一群自由主義者。他也曾評論說，我甚至讓保守的鮑勃·瓊斯和拉什·林博看起來像是自由主義者。而且我經常太過嚴厲又容易生氣。我很粗暴，而且似乎欠缺同情心。後來我才了解，比利意識到了這個特點，但他永遠不會當面對質。他是一位紳士，非常善良，但我會堅持，對他挑戰並問他說：「你怎麼能與這些不同類的人交往？在我看來，這些人有一些神學信仰是完全錯誤的。」我當時在那裡挑戰著一位真正的信仰中的巨人，說了一些很不成熟的話，但比利卻用如此親切的鼓勵來回應。他從未直接質問過我的態度，但是

pái 簡單 ê 交談卻改變了我 ê 性命。伊問我是 m̄ 是有了了解 hiahê 我 ài 伊 kah in 保持距離 ê 人。當我回答講我無了解 ê 時，伊 kanta<sup>n</sup> 講：「我建議你去了解 hiahê 你 hông 教講 ài 閃避 ê 人。」

了後，我明白 kakī ê 大錯誤，咱 ná ētàng kā 咱 ê 分歧極端化。咱無需要妥協咱 ê 信仰，m̄koh，有時為 tiòh beh 捍衛咱 ê 信仰，咱 soah 妥協上帝 ê 疼。Billy 講 kah 真簡單 koh 清楚，耶穌 tī 疼 ê 前提下，為咱每一個人，教咱每一項 tāichì。通過 chitê 教示 ê 啟發，它 m̄nā 改變我 ê 性命，mā 改變真 chē 宗教領導者 ê 性命。In 雖然有無全 ê 神學立場，m̄koh chitmá in 已經團結做伙，而且做伙 chhōe 求共同點，thang 來討論 in 共同關心 ê 議題，mā tī 得 tiòh 靈魂 kah 使命擴展方面共同參與。若無 Billy ê 模範 kah 影響，我 tòh

有一天，我和比利的一次簡單交談卻改變了我的生命。他問我是否了解我要他遠離的人。當我回答說我不了解時，他只是說：「我建議你去了解那些你被教導要避開的人。」

然後，我明白自己是多麼的錯誤，我們怎能將我們的分歧如此極端化。我們不必妥協我們的信仰，但有時為了要捍衛我們的信仰，我們卻妥協了上帝的愛。比利說得很簡單明瞭，耶穌在愛的前提下，為我們每個人，教導了我們一切。透過這個教導的啟發，它不僅改變了我的生命，也改變了許多宗教領袖的生命。他們雖然有不同的神學立場，但現在他們已經團結在一起，並尋求共同點，來討論他們共同關心的議題，也在贏得靈魂和使命擴展方面共同參與。如果沒有比利的榜樣和影響，我就永遠無



永遠無法度 kah in 談論靈性上 ê 和諧 kah 合一。

我 bat kā Billy 講，是伊 ê 激勵 hō̍ 上帝 ētàng 利用我來幫贊真 chē 無仝 ê 領導者聚集做伙，若無，in kiámchhái 永遠都無法度相 tú。伊 ê 建議鼓勵我去了解 hiahê 別人教我 tiòh 閃避 ê 人，這 hō̍ 我 ê 性命 tī 真 chē 方面 lóng 發生了變化。

經過 chēchē 年來，我 tùi Billy Graham 學 tiòh 真 chē 物件，m̄koh，無比做伊所做過 ê tāichi koh khah 重要 ê 教示，he tòh 是講真話，而且 lóng 是用疼心 teh 講。

法和他們談論靈性上的和諧與合一。

我曾經告訴比利，是他的激勵使上帝能夠利用我來幫助很多不同的領導者聚集在一起，否則，他們可能永遠都無法相遇。他的建議鼓勵我去了解那些我被教導要避開的人，這讓我的生命在很多方面都發生了變化。

這些年來，我從比利·葛理翰學到很多東西，但沒有比做他所做過的事更重要的教導，那就是說真話，而且都是用愛心在說。